



Miami-Dade County Public Schools

giving our students the world

Superintendent of Schools
Alberto M. Carvalho

Miami-Dade County School Board

Dr. Solomon C. Stinson, Chair
Dr. Marta Pérez, Vice Chair
Agustin J. Barrera
Renier Díaz de la Portilla
Dr. Lawrence S. Feldman
Perla Tabares Hantman
Dr. Wilbert "Tee" Holloway
Dr. Martin Karp
Ana Rivas Logan

September 10, 2009

Dear Parent(s):

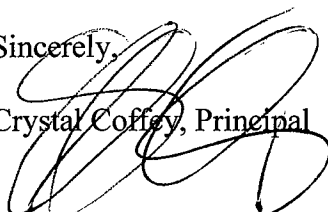
Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS) is proud to announce the Superintendent's new initiative *Beyond the Bell*. This initiative provides grade-level, appropriate technology software programs supporting reading, mathematics and science. *Beyond the Bell* is designed to be used to supplement and/or enrich student learning beyond the school day. The content focus of these programs is aligned to the District curriculum plan and is modified each nine weeks.

Access to your child's specific learning path(s) is available via the web in the M-DCPS Student Portal at <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Once your child has logged into the portal, an individualized learning path is linked to grade-level, appropriate software programs. All curriculum paths were designed to target instruction based on FCAT performance and aligned to District curriculum.

We encourage you to participate with your child to support their learning beyond the bell. Recognizing that all students may not have access to computers with internet connectivity, you are encouraged to visit public libraries and community centers, which may provide internet access free of charge.

Learning using technology can be fun, enriching, and engaging. I invite you to spend time exploring this wonderful resource. Please sign the attached contract indicating your willingness to participate in this new endeavor and return it to your child's homeroom teacher.

Sincerely,


Crystal Coffey, Principal

MIAMI-DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Beyond the Bell

Student/Parent/School Contract

Miami-Dade County Public Schools is dedicated to providing all students with experiences to enhance their education. The Superintendent has a new initiative for the 2009-2010 school year entitled *Beyond the Bell*. This initiative will provide students in grades 3-11 with access to instructional programs in the areas of Language Arts, Reading, Mathematics, and Science. Students will be able to access these programs beyond the school day via the Internet.

Beyond the Bell is accessed via the web through the Miami Dade County Public School Student Portal located at <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Once students log into the portal, specific learning paths have been identified and are aligned to FCAT levels.

The following programs are available:

Name	Grade Level(s)	Content
Compass Learning	6-8	Language Arts/Reading, Mathematics, Science, and Social Studies
Gizmos	4-11	Mathematics and Science
Reading Plus	6-12	Reading
Riverdeep	3-11	Language Arts/Reading, Mathematics and Science
Ticket To Read	3-5	Reading

This supplemental program will not be graded nor will it be assigned for homework. The purpose of *Beyond the Bell* is to permit students and parents to work together using engaging learning activities.

Recognizing that all parents may not have computers with Internet access in their homes, we encourage parents to visit their public libraries or other locations in the city that provide free Internet access.

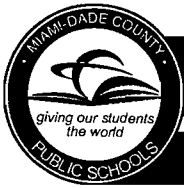
Your commitment along with the school site will provide academic support for your child. We are requesting you accept this contract to participate in our program. Please return this signed form to your child's school before September 11, 2009.

Student Name: _____

Student ID #: _____

Parent Signature

Student Signature



Miami-Dade County Public Schools

giving our students the world

Superintendent of Schools

Alberto M. Carvalho

Miami-Dade County School Board

Dr. Solomon C. Stinson, Chair

Dr. Marta Pérez, Vice Chair

Agustin J. Barrera

Renier Diaz de la Portilla

Dr. Lawrence S. Feldman

Perla Tabares Hantman

Dr. Wilbert "Tee" Holloway

Dr. Martin Karp

Ana Rivas Logan

9 de septiembre de 2009

Estimados padres de familias:

Las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade (M-DCPS, por sus siglas en inglés) están orgullosas de anunciar la nueva iniciativa del Superintendente *Beyond the Bell (Después de la Campana)*. Esta iniciativa provee tecnología apropiada al nivel escolar con programas de apoyo para la lectura, las matemáticas y las ciencias. *Beyond the Bell* está diseñada para suplementar y enriquecer el aprendizaje del estudiante después del día escolar. El enfoque del contenido de estos programas está en concordancia con el plan de estudios del distrito y se modifica cada nueve semanas.

El acceso hacia el 'camino específico de aprendizaje' de su hijo/a está disponible en el sitio web del portal para estudiantes en: <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Tan pronto como su hijo/a haya accedido al portal, su plan de aprendizaje individual será enlazado a su nivel de grado junto con los programas de computadoras apropiados. Todos los planes de estudios fueron diseñados para que se enfoquen en las enseñanzas basadas en la prueba de la FCAT y de acuerdo con los planes de enseñanza del distrito.

Los animamos para que participe con su hijo/o y lo apoye en su aprendizaje "más allá del timbre". Reconociendo la posibilidad de que no todos los estudiantes tienen acceso a computadoras con conexión a la Internet, se les anima a que visiten las bibliotecas públicas y los centros comunitarios que ofrezcan acceso a la Internet gratis.

Aprender a usar la tecnología puede ser divertido, enriquecedor y atractivo. Les invitamos a que dediquen tiempo para que exploren este maravilloso recurso. Por favor, firme el formulario adjunto indicando su interés en participar en esta nueva aventura y devuélvala al maestro/a del aula base (homeroom teacher) de su hijo/a.

Sinceramente,

Crystal Coffey, Directora

ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO MIAMI-DADE
Beyond the Bell (Después de la Campana)

Contrato del Estudiante/Padres de familia/Escuela

Las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade están comprometidas en ofrecer a todos los estudiantes con experiencias que realcen su educación. El Superintendente tiene una nueva iniciativa para el año escolar 2009-2010 llamada *Beyond the Bell (Después de la Campana)*. Esta iniciativa proveerá a los estudiantes en los grados 3-11 acceso a programas de instrucción en los campos de Artes del Lenguaje (Language Arts), Lectura (Reading), Matemáticas (Mathematics) y Ciencias (Science). Los estudiantes podrán usar estos programas después de terminar el día escolar vía la Internet.

Beyond the Bell se conecta a través del sitio web del portal para estudiantes de las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade localizado en: <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Una vez que el/la estudiante entre al portal, específicas avenidas de aprendizaje han sido identificadas y alineadas a los niveles de FCAT.

Los siguientes programas están disponibles:

Nombre	Grado(s)	Contenido
Compass Learning	6-8	Artes del Lenguaje/Lectura/Matemáticas/ Ciencias y Estudios Sociales
Gizmos	4-11	Matemáticas y Ciencias
Reading Plus	6-12	Lectura
Riverdeep	3-11	Artes del Lenguaje/ Lectura, Matemáticas y Ciencias
Ticket To Read	3-5	Lectura

Este programa suplementario no será calificado o asignado como deberes del hogar. El propósito de *Beyond the Bell* es permitir que los estudiantes y padres de familias trabajen juntos en actividades de aprendizaje interesantes.

Reconociendo que todos los padres de familia no tienen computadoras con acceso a la Internet en sus hogares, animamos a los padres de familia que visiten las bibliotecas y otras localidades en la ciudad que ofrecen acceso gratuito a la Internet.

Su compromiso conjuntamente con la del plantel escolar proveerá el apoyo escolar para su hijo/a. Le pedimos que acepte este contrato para participar en nuestro programa. Por favor, devuelva este formulario firmado a la escuela de su hijo/a antes del 11 de septiembre de 2009.

Nombre del/de la Estudiante: _____

Número de ID del/de la Estudiante: _____

Firma del padre de familia

Firma del estudiante



Miami-Dade County Public Schools

giving our students the world

Superintendent of Schools

Alberto M. Carvalho

Miami-Dade County School Board

Dr. Solomon C. Stinson, Chair

Dr. Marta Pérez, Vice Chair

Agustin J. Barrera

Renier Diaz de la Portilla

Dr. Lawrence S. Feldman

Perla Tabares Hantman

Dr. Wilbert "Tee" Holloway

Dr. Martin Karp

Ana Rivas Logan

9vyèm septanm 2009

Chè Paran:

Lekòl Leta Miami-Dade County (M-DCPS) fyè pou anonse nouvo inisyativ Sipèentandan an *"Beyond the Bell"* (Depase Son Klòch la). Inisyativ sa a ap ofri pwogram teknoloji òdinatè apwopriye ki ap sipòte lekti, matematik ak syans. *"Beyond the Bell"* fèt pou yo sèvi ak li kòm yon siplemantè e/oubyen yon anrichisman pou elèv aprann depase jounen lekòl la. Pwen santral kontni pwogram sa yo aliye ak plan kourikoulòm Distri a e yo modifye li chak nèf semèn.

Chemen aksè ki espesifye pou pitit ou a aprann disponib sou paj Entènèt "Student Portal" (Pòtal Elèv) M-DCPS la nan <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Yon fwa pitit ou a antre sou pòtal la, l ap jwenn yon machasuiv ansèyman edividyèl ki lyen ak nivo ane eskolè pwogram òdinatè ki apwopriye a. Tout machasuiv kourikoulòm nan yo fèt pou vize enstriksyon baze sou pèfòmans FCAT e aliye ak kourikoulòm Distri a.

Nou ankouraje pou w patisipe ak pitit ou a pou bay sipò pou yo aprann depase son klòch la. Nou rekonèt tout elèv kab pa gen aksè òdinatè ak aksè pou konekte sou Entènèt, nou ankouraje pou w vizite bibliyotèk piblik yo, sant kominotè yo, ki ka ofri aksè Entènèt gratis.

Aprann nan sèvi ak teknoloji kab amizan, anrichisan, e kaptivan. Mwen envite w pase tan nan eksplòre resous sipèb sa a. Silvouplè siyen kontra ki atache a pou endike ou vle patisipe nan nouvo konbit sa a e retounen li bay pwofesè klas jeneral pitit ou a.

Sensèman,

Crystal Coffey, Direktris

LEKÒ LETA MIAMI-DADE COUNTY
“Beyond the Bell” (Depase Son Klòch La)

Kontra pou Elèv/Paran/Lekòl

Lekòl Leta Miami-Dade County Devwe pou ofri tout elèv yo yon eksperyans pou amelyore edikasyon yo. Sipèntandan an genyen yon nouvo inisyativ pou ane lekòl 2009-2010 la ki rele *“Beyond the Bell”* (Depase Son Klòch la). Inisyativ sa a ap ofri elèv nan 3yèm jis rive 11yèm ane eskolè aksè sou pwogram enstriksyonèl nan matyè Redaksyon, Lekti, Matematik, ak Syans. Elèv yo ap kapab gen aksè pwogram sa yo depase jounen lekòl la sou Entènèt.

“Beyond the Bell” disponib sou Entènèt atravè Pòtal Elèv Lekòl Leta Miami-Dade County ki lokalize nan <http://myportal.dadeschools.net/student/>. Yon fwa elèv yo antre sou pòtal la yo ap jwenn machasiv yo idantifye e aliyen ak nivo “FCAT” yo.

Pwogram sa yo disponib:

Non	Nivo Ane Eskolè	Kontni
Compass Learning	6-8	Redaksyon/Lekti, Matematik, Syans, ak Syans Sosyal
Gizmos	4-11	Matematik ak Syans
Reading Plus	6-12	Lekti
Riverdeep	3-11	Redaksyon/Lekti, Matematik ak Syans
Ticket To Read	3-5	Lekti

Yo pap bay nòt pou pwogram siplemantè sa a yo e ni yo pap bay li kòm devwa pou yo. Bi *“Beyond the Bell”* la se pou pèmèt elèv ak paran travay ansanm nan sèvi ak aktivite enstriktif kaptivan.

Nou rekonèt tout paran kab pa gen òdinatè ak aksè pou konekte Entènèt lakay yo, nou ankouraje paran vizite bibliyotèk piblik yo oubyen lòt lokasyon nan vil la ki ofri aksè Entènèt gratis.

Angajman ou ansanm ak ou nan lokal lekòl la ap ofri pitit ou a sipò akademik. Nou ap mande ou aksepte kontra sa a pou ou vin patisipe nan pwogram nou an. Silvouplè siyen e retounen fòm sa a nan lekòl pitit ou a anvan 11 septanm 2009.

Non Elèv la: _____

Nimewo ID Elèv la: _____

Siyati Paran an

Siyati Elèv la